

預防性虐待與騷擾訓練手冊 (2/6)

Abuse and Harassment Prevention Training Manual

國際扶輪 Rotary International 製作
台北大安社前社長鍾鶴松 PP Harrison 翻譯

為貴地區製作青少年保護規範

為了各種青少年服務計畫，每一扶輪地區應該製作適當的青少年保護規範，包括那些與性虐待與騷擾有關的事項。根據青少年服務計畫與活動的型態與規模，參與的扶輪社數目，以及當地的相關法律等，地區與地區的規範會有所不同。第一要務就是參與青少年服務計畫的扶輪社員應該徹底瞭解知悉有關當地性虐待與騷擾的法律，並且將這些資訊納入地區的青少年保護規範。

*** 為了取得國際扶輪的認證，參與扶輪青少年交換計畫的地區必須製作符合最低的標準規範。在附錄 A 有地區青少年交換計畫防止性虐待與騷擾規範的樣本，能夠幫助地區製作青少年交換計畫的一種規範。它也可以擴充或另行改編，作為製作其他青少年計畫與活動規範的參考。例如國際扶輪地區或其他團體所執行的規範，可上網 programs@rotary.org。

製作地區青少年保護規範時，要反問自己，什麼地方會出錯。觀察進行某一項特別活動的周邊環境會發生的風險，或可能發生的問題。如果某些事情的確出錯了，打算如何反應。隨時有一項緊急應變措施就緒。

製作地區青少年保護規範時，考慮這些問題：

- 肢體的安全（在地區所擁有或租來的建築物舉辦青少年計畫與活動，造成一些風險或損傷）
- 參與青少年的隱私（尤其是個人的資料以及營地的住宿與接待家庭的保護措施）
- 服務年輕人之義工的診所適當之醫療證明
- 任何青少年活動的監督程度
- 青少年活動計畫之外，與青少年的互動

的情況

- 正式規範的肢體接觸之定義，譬如擁抱或其他碰觸的型態
- 疾病，受傷，以及意外事故，包括急救與保險計畫
- 有關汽車應注意事項，譬如成年人之證照及保險之需要

重要規範之要素

一項有效的地區防止性虐待與騷擾規範包括下列資料：

- 規範的宣示，包括與青少年共事之行為宣言所使用的語言
- 確定在地區參與青少年活動計畫之所有扶輪社符合地區防止性虐待與騷擾規範之遵守宣示
- 符合地區規範之扶輪社責任概要
- 參與接觸到年輕人之義工指定工作項目以及對於每一個義工所要求的程度之明細表
- 過濾與甄選程序（書面申請書，背景資料，個別面談，家庭訪問）以及義工甄選準則
- 訓練與年輕人共事的義工之程序
- 青少年保護建議，它提供個別的監督與行為指導原則，以防止性虐待與騷擾
- 網路指導原則，它界定年輕人的參與者之資訊，形象，以及個人資料，譬如網路上由密碼所保護的特定區域
- 維持及保存所有性虐待與騷擾事故之機密資料的計畫
- 建立一項制度，以確定 (1) 被禁止參加扶輪青少年活動計畫的任何成年人，不在此計畫內 (2) 這項資料列入機密處理

- 地區青少年保護委員之工作職責項目，詳列其資格與責任（參考工作職責項目之樣本）
- 那些參與青少年活動計畫之最近與過去發生的性虐待與騷擾案件之報告與後續情況的指導原則（參考附錄 B）
- 定期青少年活動計畫評估之準備
- 定期地區規範檢討之程序

在附錄 A 的規範樣本僅作為防止性虐待與騷擾的參考，而地區補充它們的規範，以涵蓋其他青少年安全的問題。例如貴地區也許要製作運送青少年活動計畫所使用私人汽車的規範。除了青少年交換計畫之外，其他的活動計畫也許選擇採用一項禁止成年的義工與青少年活動計畫參與者間，單獨一對一的接觸。譬如美國童子軍推薦一種「兩人深度」領導規範，它要求預先經過審核通過的成年人在成年人與某一個兒童之間個別相處的所有旅行與戶外活動時，都在其他人眾目睽睽之下進行。諮詢貴社區的其他青少年服務團體，瞭解它們已經有的規範型態。

義工甄選與審查

在任何的青少年保護規範中的一項重要因素是成年人義工的甄選與審查。地區用心地甄選那些表示有興趣而且有能力願意與年輕人共事的義工時，也應該設定一項審查候選人的過程手續，以確保他們不會對於青少年參與者造成危險。

根據義工有興趣的職務與指派工作接觸的青少年的多寡（附帶的／非經常性的到經常性的）以及與參加者接觸的種類（團體或個別），審查的程度會有所不同。例如青少年交換學生的接待家庭比只可能監督與共事小孩的當地國民小學的義工老師，應該經過更詳細明確的審查過程。

負責青少年活動計畫的管理當局需要投入很多時間，辨識、審查、以及訓練成年人義工，而扶輪社及地區必須接受其他所需的行政管理負擔，以確保青少年參與者受到充分的保護。這就是要維繫甄選的準則，甚至發現有足

夠的義工繼續支持這項計畫是一種挑戰。任何不願意通過審查的成年人義工，應該排除其參加任何的國際扶輪青少年活動計畫。

申請注意事項

那些將會在無人監視下與青少年接觸的所有成年人義工應該需要完成包括有諮商對象的一項申請手續（請參考為青少年交換計畫所製作的樣本——附錄 C）。至少，申請書應該包括一項宣示，即申請人沒有對某一年輕人有性虐待與騷擾相關之刑事犯罪判刑的前科。申請事由也許要包括要求對於所指派與青少年工作有特殊的專業能力與經驗。

在審查義工的過程中接觸到機密資料，應予以列管，不對外洩漏。事後面談與背景查證也許發現敏感的資料，它將不會取消可能性義工的資格，雖然如此，但是應該保存這項機密。製作指導原則，陳述誰要收集並且保存這項資料以及誰有需要知道如何接觸它。如果貴地區有與外界的公司簽約，從事刑事犯罪背景的調查，可以詢問是否它們能夠代替貴地區收集並且保存這項資料。

面談

參與無人監視跟青少年接觸的工作職務之所有申請人都應該親自接受面談。面談應該經由委員會成員為之。對於可能成為接待家庭，至少有一次是在其寓所面談，而且在實施寓所面談時，提供面談指導原則，問些什麼樣的問題以及要發現什麼狀況。

諮詢對象之查證

在申請書簡單地要求提供諮詢對象是不夠的。要以電話或親自連絡每一位諮詢對象，並且問些一套標準的問題，譬如：

- 您認識這個人有多久？在什麼樣的狀況認識的？
- 您認為這個人很有資格與青少年共事？
- 您對於推薦這個人擔任 _____（職務）有任何保留的看法？
- 您能夠確實核對下列這個人的就業日期？

記錄面談的日期以及每一個問題之反應，並且保存這些資料在義工的申請書內。

背景資料的查證與刑事犯罪的查證

背景資料的查證在任何青少年保護規範內扮演一項重要的部分，因為它們可以阻止潛在的侵犯者，並且排斥已知的侵犯者接觸到青少年活動計畫。雖然許多的侵犯者沒有刑事犯罪紀錄，也很聰明地逃避被執法事故逮到，背景資料的查證可以勸阻他們參與您們青少年計畫的義工活動。許多青少年自我服務的團體需要對於與青少年共事的所有成年人義工一份背景資料的查證書，甚至沒有涉及對於無人監視而接觸到活動計畫亦然。

貴地區應該決定什麼青少年有關的活動需要成年人義工的刑事犯罪查證。例如在地區為14-18歲學生舉辦的當地的青年領袖營，所有的輔導顧問可能被要求，進行刑事犯罪查證，但是主動為青年領袖營參與註冊的扶輪社員也許就沒有必要。對於所有那些允許在無人監視下與年輕人接觸的義工職務之刑事犯罪查證必須確實進行。

*** 所有參與青少年交換計畫的成年人（扶輪社員、非扶輪社員及委員會成員、接待家庭、扶輪社輔導顧問與其他人）需要填寫並簽署青少年義工宣誓約定書，而且同意進行刑事犯罪查證與諮詢對象查證。

記錄之保持

每一個地區應該決定如何保持與保留並建立機密性及限制性取得資料之程序。調查當地的法律，以決定這些資料記錄應該保留多久（在某些情況下，資料記錄也許要永久保存）。

義工訓練

義工訓練對一項有效的防止性虐待與騷擾計畫很重要。對每一位義工角色設計個別的訓練項目，並且在所有的訓練中，包括防止性虐待與騷擾的資料。為義工多久應該接受訓練，建立指導原則，而且追蹤哪些義工已經完成個別的訓練學期。

例如，訓練義工在一項「與扶輪社一起閱讀」的扶輪社活動，重點應該不僅放在用他們的閱讀技巧，幫助兒童的方法上，而且要注意到與兒童互動上，肢體接觸的限制以及該項活

動的必需之監督上。扶輪青年領袖營義工的訓練也許更為廣泛，包括執行心肺復甦術 (CPR) 的資格證明，領導訓練技巧，以及如何報告性虐待與騷擾事故之資料。

附在這本手冊的領導人指導原則包含與國際扶輪青少年活動計畫共事的成年人義工之專門訓練的學程。（譯者註：從略）地區可以客製這項內容，包括個別文化的考量，地區的特殊規範，以及其中活動計畫的特定課題。

*** 所有成年人義工以及來訪與派遣的青少年交換學生都需要接受防止性虐待與騷擾的訓練。

為了保護參加國際扶輪活動計畫的年輕人之安全與福祉，需要對於所有性虐待與騷擾事故以這些指導方針，加以嚴肅地看待與處理。

報告與後續動作

事故陳述的報告

為確保這樣的事務陳述適當地處理，地區應該遵循下列這些報告的程序：

- 性虐待與騷擾的事故發生時，設有一項表列特定聯繫扶輪社員之報告規範。（參考附錄 B ——報告模式指南，即扶輪社與地區採用當地法律並予以實施。）提供這些姓名及聯繫資料給所有成年人義工，活動計畫的參加者以及他們的父母。
- 安排學生的安全。首先收到性虐待與騷擾犯罪事故陳述的成年人必須立即向政府機關報告這種抱怨申訴。
- 報告性虐待與騷擾犯罪之每項指控給有關單位（兒童保護機構，社會服務團體，或當地司法執行機關）以供調查。另外，通知地區青少年保護委員。

*** 在 72 小時之內，向國際扶輪報告涉及青少年交換學生之所有事故等指控及其他嚴重事件——意外事件，犯罪行為，提早歸國，死亡事故等。

美國聯邦法律規定，參與初中青少年學生交換計畫的某一個人涉嫌確實或被指稱有性利用迫害之任何事件或指控，必須向國務院以及依照規定向當地或州政府司法機關報告。

（待續）